

سورة بني اسرائيل

آیات ۹۰ - ۱۰۰

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ۝٩٠ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ
الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ۝٩١ أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بَالِغًا فِي السَّاعَةِ بِمَسِيحٍ ۝٩٢
أَوْ يَكُونُ لَكَ يَوْمَئِذٍ مِّنْ زُخْرٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ ۖ وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ ۖ
قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَّسُولًا ۝٩٣

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَّسُولًا ۝٩٤ قُلْ لَّوْكَانَ فِي
الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يُّشْهَدُونَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَّسُولًا ۝٩٥ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝٩٦ وَمَنْ يُّهْدِ اللَّهُ فَمَا لُتُتَدِرْ ۚ وَمَنْ يُضِلْ فَلَنْ
تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۖ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَآ وَبُكْيَا ۖ وَسَبَا ۖ مَا لَهُمْ
جَهَنَّمَ ۖ كُلُّهَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ۝٩٧ ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَ
رُفَاتًا إِنْآ لَنَبْعُوْتُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۝٩٨ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ
يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ ۖ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ۝٩٩ قُلْ لَّوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ
رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَّأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ۝١٠٠



سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا

سورت کا مرکزی مضمون: قرآن کریم پر ایمان کی دعوت۔ انسانیت کو اللہ کی طرف سے عطا کردہ رہنمائی اور ذمہ داری (دین حق اور اس کے تقاضے)۔ ہجرت، فتح مکہ، فتح بیت المقدس کی بشارت

آیات 40 تا 60

مشرکین مکہ کے ساتھ کشاکش
مشرکین کے عقائد کی تردید اور توحید، رسالت
اور معاد پر ان کے اعتراضات کے جواب

آیات 23 تا 39

اسلام کی معاشرتی ہدایات
اسلامی معاشرے اور اسلامی ریاست کے
بنیادی اصول

آیات 11 تا 22

بنی نوع انسان کے لیے عبرت و نصیحت
انسان کی کامیابی و ہلاکت کے اصول

آیات 1 تا 10

سفر معراج مسجد حرام تا مسجد اقصیٰ
بنی اسرائیل کے عروج و زوال کی مختصر تاریخ
بنی اسرائیل (اور مشرکین) کو اسلام کی دعوت

آیات 83 تا 100

کفار کی طرف سے بعض معجزات کا مطالبہ اور
ان کا جواب۔ قرآن جیسا کلام لانے کا چیلنج
ہدایت و ضلالت کے باب میں سنت الہی

آیات 78 تا 82

حصول صبر و ثابت کے لیے نماز، قرآن کریم،
تہجد اور تعلق باللہ کی ہدایات

آیات 71 تا 77

رسول اللہ ﷺ کو سرزمین مکہ سے بے اثر اور
بے دخل کرنے کے منصوبوں کی ناکامی کی بشارت
ہجرت کے باب میں سنت الہی کی وضاحت

آیات 61 تا 70

ابلیس کی انسان دشمنی
بنی آدم کی تکریم و فضیلت
نعت پاکر انسان کے غرور و استکبار کی تمثیل

آیات 105 تا 111
اختتام سورۃ

قرآن یکسر حق ہے۔ قرآن پر ایمان لانے کی ہدایت
رسول کی ذمہ داری صرف انذار و تبشیر ہے
خالص عقیدہ توحید اختیار کرنے کی ہدایت

آیات 101 تا 104

حضرت موسیٰ اور ان کے نو معجزات۔ ان معجزات کے دیکھنے کے
باوجود فرعون کی سرکشی اور اس کا انجام
قریشی قیادت کے رویے فرعون کی طرح ہیں

سُورَةُ بَنِي إِسْرَآئِيلَ

آیات 78 تا 89

- پانچ وقت کی نمازوں کا حکم
- فجر کی نماز میں طویل قرآن پڑھنے کی تلقین
- مکہ سے ہجرت - فتح مکہ اور غلبہ دین کی تمہید ہوگی (پیشین گوئی)
- اللہ تعالیٰ کا پیغمبر (ﷺ) کو نماز اور نوافل کے ساتھ دعا و مناجات کا حکم
- قرآن، ایمان لانے والوں کے حق میں رحمت اور شفاء ہے اور انکار کرنے والوں کے لیے خسار۔
- آسائشیں، دولت مندی انسان کو ناشکرا، سرکش اور مغرور بنادیتی ہیں اور انسان اللہ سے دور ہو جاتا ہے
- ہر انسان کی شخصیت کا مخصوص سانچہ (شاکلہ) ہے، انسان اسی شاکلہ کے مطابق عمل اور فیصلے کرتا ہے
- روح، ایک ایسی حقیقت ہے کہ اس کا علم اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص ہے اور وہ اس کی ربوبیت کا ایک جلوہ ہے۔
- انسانوں کو اس کا علم نہ ہونے کے برابر ہے
- اللہ تعالیٰ کا ارادہ اور مشیت حتمی ہے اور اس میں کوئی تبدیلی پیدا نہیں ہو سکتی

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ۖ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خَالِهَا تَفْجِيرًا ۝١٩ أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ - اور انہوں نے کہا ہر گز نہ ہم ایمان لائیں گے آپ پر (۱۷) اَمَنْ يُؤْمِنُ ، اِيْمَانًا : ایمان لانا

حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا - یہاں تک کہ نہ پھاڑ بہاؤ تم ہمارے لیے فَجَّرَ يَفْجُرُ ، فَجَّرًا وَ فُجُورًا : پھاڑنا، بہالانا، کھودنا، نکالنا

مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا - زمین سے کوئی چشمہ يَنْبُوعًا : نَبْعَ يَنْبُعُ کا مصدر : وہ چشمہ جس سے پانی پھوٹ کر نکلتا ہے

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ - یا (نہ ہو) تمہارے پاس ایک باغ

مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ - کھجوروں اور انگوروں کا

فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ - اور رواں کر دو تم نہریں فَجَّرَ يُفَجِّرُ ، تَفْجِيرًا : پانی کا بہنا، جاری کرنا (۱۱)

خَالِهَا تَفْجِيرًا - ان کے اندر بہترین طریقے سے - خَلَّلَ : درمیان، بیچ، وسط تَفْجِيرًا : مصدر (جاری کرنا، بہانا)

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ - یا تو گرا دے آسمان کو اسْقَطَ يُسْقِطُ ، اسْقَاطًا : گرانا (۱۷) اردو میں : سقوط، اسقاط، ساقط

كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا - جیسا کہ تمہارا دعویٰ ہے ہمارے اوپر ٹکڑے ٹکڑے کر کے زَعَمَ يَزْعُمُ ، زَعَمًا وَ زُعْمًا : گمان کرنا، دعویٰ کرنا

كِسْفًا : ٹکڑے (كِسْفَةٌ کی جمع) كِسُوفٌ : (جمع الجمع) زَعَمَ يَزْعُمُ ، زَعَمًا وَ زُعْمًا : گمان کرنا، دعویٰ کرنا

أَوْ تَأْتِي بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ۖ أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ ذُرِّهِ فِي السَّيِّئِ ۖ وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ ۚ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا مَّرْسُولًا ﴿٢٠﴾

اَوْ تَأْتِي بِاللَّهِ - یا تو لے آئے اللہ کو

وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا - اور فرشتوں کو سامنے

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ - یا ہو تیرے لیے ایک گھر

مِّنْ ذُرِّهِ - سونے کا

أَوْ تَرُقِّي فِي السَّيِّئِ - یا تو چڑھ جائے آسمان میں

وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرُقِيِّكَ - اور ہر گز نہیں ہم مانیں گے تیرے چڑھ جانے کو

حَتَّىٰ تُنْزِلَ عَلَيْنَا - یہاں تک کہ تو اتار لائے ہم پر

كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ - کوئی کتاب (کہ) ہم اسے پڑھیں

قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ - کہہ دیجیے پاک ہے میرا رب

هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا مَّرْسُولًا - نہیں ہوں میں مگر ایک انسان (اور) رسول

اَتَى يَاتِي ، اَتِيَانُ : آنا

قَبِيلَةً (واحد)

قَبِيلًا : آگے، سامنے، جماعت

ذُرِّهِ : ملمع، سونا، سنہری، آراستہ (کسی چیز کا کمال حسن)

(ر ق ي) رَقِيَ يَرْقِي ، رُقِيًا : چڑھنا (سیڑھی وغیرہ پر)

اردو میں : ترقی، ارتقاء، رقیہ

قَرَأَ يَقْرَأُ ، قِرَاءَةً : پڑھنا

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ۖ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ۚ أَوْ تُسْقَطَ السَّمَاءُ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بَالِئًا بِاللَّهِ وَالْأَلْبَاقَةِ قَبِيلًا ۚ أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ أَوْ تُنَزَّلَ فِي السَّمَاءِ ۖ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرَقِيَّتِكَ حَتَّى تُنَزَّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرؤه ۚ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا مَّرْسُولًا ۚ

اور انہوں نے کہا "ہم تیری بات نہ مانیں گے جب تک کہ تو ہمارے لیے زمین کو پھاڑ کر ایک چشمہ جاری نہ کر دے، یا تیرے لیے کھجوروں اور انگوروں کا ایک باغ پیدا ہو اور تو اس میں نہریں رواں کر دے، یا تو آسمانوں کو ٹکڑے ٹکڑے کر کے ہمارے اوپر گرا دے جیسا کہ تیرا دعویٰ ہے یا خدا اور فرشتوں کو رُو در رُو ہمارے سامنے لے آئے، یا تیرے لیے سونے کا ایک گھر بن جائے یا تو آسمان پر چڑھ جائے، اور تیرے چڑھنے کا بھی ہم یقین نہ کریں گے جب تک کہ تو ہمارے اوپر ایک ایسی تحریر نہ اتار لائے جسے ہم پڑھیں" اے محمد، ان سے کہو "پاک ہے میرا پروردگار! کیا میں ایک پیغام لانے والے انسان کے سوا اور بھی کچھ ہوں؟

They said: "We shall not accept your Message until you cause a spring to gush forth for us from the earth; or that there be a garden of palms and vines for you and then you cause rivers to abundantly flow forth through them; or cause the sky to fall on us in pieces as you claimed, or bring Allah and the angels before us, face to face; or that there come to be for you a house of gold, or that you ascend to the sky - though we shall not believe in your ascension (to the sky) - until you bring down a book for us that we can read." Say to them, (O Muhammad): "Holy is my Lord! Am I anything else than a human being, who bears a Message (from Allah)?"

ایمان کے لیے قریش کی شرائط

○ ان آیات میں قریش اور دیگر مشرکین کے مطالبات بلکہ شرائط ذکر کی گئی ہیں جن کے ساتھ انھوں نے اپنے ایمان کو مشروط کر رکھا تھا کہ پہلے آپ (ﷺ) یہ کارنامے ہمیں بروئے کار لا کر دکھائیں تب ہم مانیں گے کہ آپ (ﷺ) واقعی اللہ تعالیٰ کے رسول ہیں اور ہم آپ (ﷺ) پر ایمان لے آئیں گے۔ اور اگر آپ (ﷺ) ایسا نہیں کرتے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ (ﷺ) اللہ تعالیٰ کے رسول نہیں۔

○ قریش مکہ کے مطالبات:

1. آپ (ﷺ) ہماری آنکھوں کے سامنے زمین کو پھاڑ کر ایک چشمہ نکال کر دکھائیں
 2. آپ (ﷺ) کھجوروں اور انگوروں کے ایک باغ کے مالک ہو جائیں اور اس کے بیچ بیچ میں بہت سی نہریں نکال کر دکھائیں
 3. یا آپ ہم پر آسمان کے کچھ ٹکڑے گرا دیں جیسا کہ آپ کا دعویٰ ہے یا یہ کہ اللہ اور فرشتوں کو رُود رکھا دیں
 4. یا یہ کہ آپ کے پاس ایک سونے کا مکان ہو جائے
 5. آپ ہماری آنکھوں کے سامنے آسمان پر چڑھ جائیں اور ہم آپ کے اس آسمان پر چڑھنے کو بھی اس وقت تک نہیں مانگیں گے جب تک آپ وہاں سے ہم پر کوئی کتاب نہ اتاریں جو کو ہم پڑھیں۔
- انہی آیات میں مشرکین مکہ کے ان مطالبات کا جواب دیا گیا ہے

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ ذُرِّهِفِ أَوْ تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ ۖ وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرَقِيَّتِكَ حَتَّىٰ تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ ۚ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَ سُوْلَا ۝۹۲

- **مطالبات کا جواب:** قریش کے ان مطالبات پر غور کریں ان میں کہیں بھی سنجیدگی نظر نہیں آتی ہے۔ جن قوموں کو زندگی کے حقائق سے پیار ہوتا ہے اور وہ اپنی عاقبت کو سنوارنا چاہتی ہیں، کیا وہ اسی طرح کی باتیں کیا کرتی ہیں؟
- کریم نے ان کے مطالبات کا جواب اسے فصیح و بلیغ جملے میں ارشاد فرمایا ہے جس کی نظیر لانا انسان کے بس کی بات نہیں۔ بالکل ایک دوسرے پہلو سے ان پر ان کی غلطی واضح کی گئی ہے بشرطیکہ وہ اسے سمجھنا چاہیں
- وہ پہلو یہ ہے کہ میں نے زمین سے چشمے نکالنے، باغات پیدا کرنے، نہریں جاری کرنے اور سونے کے محل وجود میں لانے کے دعوے کب کیے ہیں یا میری دعوت اور پیغام کا اس ان چیزوں سے کیا تعلق ہے؟
- میں جو پیغام لایا ہوں وہ تو تمہاری دنیا و آخرت کی بھلائی کا ہے، میں نے ہمیشہ تمہیں اللہ تعالیٰ کی طرف بلایا، اس کی وحدانیت کی تعلیم دی، اس کی قدرت کاملہ کا بار بار تمہارے سامنے تذکرہ کیا، اسی سے ڈرنے اور اسی سے امیدیں باندھنے کی ترغیب دی، اسی کی بندگی میں شب و روز گزارنے کی تلقین کی اور میں نے اپنے آپ کو ہمیشہ ایک بشر اور بندے کی حیثیت سے تمہارے سامنے پیش کیا
- یہ جن مطالبات کو تم لے بیٹھے ہو، کیا ان کا پورا کرنا کسی بشر کا کام ہو سکتا ہے؟ یہ تو اللہ تعالیٰ کی قدرت کے کام ہیں۔ میرا دعویٰ تو صرف یہ ہے کہ میں تمہارے طرح ایک انسان ہوں لیکن اللہ تعالیٰ نے مجھے تمہاری ہدایت کے لیے رسول بنا کے بھیجا۔ مجھ پر ایک کتاب اتاری ہے، تم میری تعلیمات کو غور سے دیکھو، میری زندگی کے معمولات کو دیکھو، قرآن کریم کے دیے ہوئے نظام زندگی کو پڑھو، کوئی بات کہنی ہے تو ان سے متعلق کہو، کیونکہ یہ وہ باتیں ہیں جن کا تعلق میری رسالت سے ہے۔ رہی وہ باتیں جن کا مطالبہ تم مجھ سے کر رہے ہو، ان کا نہ میں نے دعویٰ کیا ہے اور نہ میرا ان سے کوئی تعلق ہے۔

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٦﴾ قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَّتَشُونُ مُطَهَّرِينَ لَنَزَّلْنَا

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ - اور نہیں روکا لوگوں کو (کسی چیز نے)

أَنْ يُؤْمِنُوا - کہ وہ ایمان لائیں

إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ - جب آگئی انکے پاس ہدایت

إِلَّا أَنْ قَالُوا - مگر (صرف اس بات نے) کہ انہوں نے

أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا - کیا بھیجا ہے اللہ نے ایک انسان کو رسول بنا کر

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ - کہہ دیجیے اگر (رہتے) ہوتے زمین میں

مَلَائِكَةٌ يَّتَشُونُ - فرشتے (جو) چلتے (پھرتے) (م ش ی)

مَشَى يَمْشِي ، مَشْيًا : چلنا

اردو میں : مویشی، مواشی، تماشہ

مُطَهَّرِينَ - مطہر ہو کر

لَنَزَّلْنَا - (تو) ضرور ہم اتارتے

لَ : لام تاکید

عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللّٰهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ - اُن پر آسمان سے

مَلَكًا رَسُولًا - کوئی فرشتہ رسول بنا کر

قُلْ كَفَىٰ بِاللّٰهِ - کہہ دیجیے کافی ہے اللہ

شَهِيدًا - بطور گواہ

بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ - میرے درمیان اور تمہارے درمیان

إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ - بیشک وہ ہے اپنے بندوں سے

خَبِيرًا بَصِيرًا - خوب خبردار (اور) خوب دیکھنے والا

مَلَك : فرشتہ

كَفَى يَكْفِي ، كِفَايَةً : کافی ہونا

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٦﴾ قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَشْهَدُونَ مُطَاعِينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٧﴾ قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٨﴾

لوگوں کے سامنے جب کبھی ہدایت آئی تو اس پر ایمان لانے سے اُن کو کسی چیز نے نہیں روکا مگر اُن کے اسی قول نے کہ "کیا اللہ نے بشر کو پیغمبر بنا کر بھیج دیا؟" ان سے کہو اگر زمین میں فرشتے اطمینان سے چل پھر رہے ہوتے تو ہم ضرور آسمان سے کسی فرشتے ہی کو اُن کے لیے پیغمبر بنا کر بھیجتے، اے محمدؐ، ان سے کہہ دو کہ میرے اور تمہارے درمیان بس ایک اللہ کی گواہی کافی ہے وہ اپنے بندوں کے حال سے باخبر ہے اور سب کچھ دیکھ رہا ہے

Whenever Guidance came to people, nothing prevented them from believing except that they said: "Has Allah sent a human being as a Messenger?"

Say: "Had angels been walking about in peace on the earth, We would surely have sent to them an angel from the heavens as Messenger."

Tell them, (O Prophet): "Allah suffices as a witness between me and you. Allah is well aware and fully observes everything pertaining to His servants."

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٦﴾ قُلْ لَّوْكَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يُّشْهَدُونَ مُطِيعِينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٧﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٨﴾

نبی کی بشریت - ایمان کے راستے کی رکاوٹ

- رسولوں اور نبیوں کی رسالت اور نبوت کے بارے میں لوگ ہمیشہ افراط و تفریط کا شکار رہے ہیں۔
- ہر زمانے کے جاہل لوگ اسی غلط فہمی میں مبتلا رہے ہیں کہ بشر کبھی پیغمبر نہیں ہو سکتا۔ اسی لیے جب کوئی رسول آیا تو انھوں نے یہ دیکھ کر کہ کھاتا ہے، پیتا ہے، بیوی بچے رکھتا ہے، گوشت پوست کا بنا ہوا ہے، فیصلہ کر دیا کہ پیغمبر نہیں ہے
- اور جب وہ گزر گیا تو ایک مدت کے بعد اس کے عقیدت مندوں میں ایسے لوگ پیدا ہونے شروع ہو گئے جو کہنے لگے کہ وہ بشر نہیں تھا، کیونکہ پیغمبر تھا۔ چنانچہ کسی نے اس کو خدا بنایا، کسی نے اسے خدا کا بیٹا کہا، اور کسی نے کہا کہ خدا اس میں حلول کر گیا تھا۔ غرض بشریت اور پیغمبری کا ایک ذات میں جمع ہونا جاہلوں کے لیے ہمیشہ ایک معما ہی بنا رہا
- انبیاء علیہ السلام کے بشر ہونے کی حکمت بتائی گئی ہے یہاں، اللہ تعالیٰ نے انسانوں کی ہدایت کے لیے انبیاء کو بھیجا، کیونکہ وہ خود انسان ہیں اور انسانوں کی رہنمائی کر سکتے ہیں۔ اگر فرشتے بھیجے جاتے تو وہ انسانی جذبات، ضروریات، اور معاملات کو نہ سمجھ پاتے، جس سے ان کی پیروی مشکل ہو جاتی
- پیغمبر انسانی زندگی کی اصلاح کے لیے آتا ہے، وہ انسانی احوال پر اللہ کے پیغام کے اصولوں کا انطباق کرتا ہے، اسے خود اپنی زندگی میں ان اصولوں کا عملی مظاہرہ کرنا ہوتا ہے۔ اسے ان بیشمار مختلف انسانوں کے ذہن کی گتھیاں سلجھانی پڑتی ہیں، اسے ماننے والوں کی تنظیم اور تربیت کرنی ہوتی ہے تاکہ اس پیغام کی تعلیمات کے مطابق ایک معاشرہ وجود میں آئے۔ اسے انکار اور مخالفت و مزاحمت کرنے والوں کے مقابلے میں جدوجہد کرنی ہوتی ہے تاکہ بگاڑ کی حمایت کرنے والی طاقتوں کو شیخ دکھایا جائے اور وہ اصلاح عمل میں آسکے جس کے لیے خدا نے اپنا پیغمبر مبعوث فرمایا ہے۔ یہ سارے کام جبکہ انسانوں ہی میں کرنے کے ہیں تو ان کے لیے انسان نہیں تو اور کون بھیجا جاتا؟

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۚ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِّيًّا وَبُكَاءَ صُبًّا ۚ مَا لَهُمْ جَهَنَّمَ

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ - اور جسے اللہ ہدایت دے

فَهُوَ الْمُهْتَدِ - تو وہی ہدایت پانے والا ہے

وَمَنْ يُضِلِّ - اور جسے وہ گمراہ کر دے

فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ - تو ہر گز نہیں آپ پائیں گے ان کے لیے

أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ - کوئی مدد کرنے والے اس کے سوا

وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ - اور ہم اکٹھا کریں گے انہیں قیامت کے دن

عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ - انکے چہروں کے بل (اوندھے منہ)

عُمِّيًّا وَبُكَاءَ صُبًّا - اندھے، گونگے اور بہرے

مَا لَهُمْ جَهَنَّمَ - ان کا ٹھکانا جہنم ہے

(ہدی)

إِهْتَدَى يَهْتَدِي ، إِهْتَدَاءً : ہدایت پانا (VIII)

أَضَلَّ يُضِلُّ ، إِضْلَالًا : گمراہ کرنا (IV)

وَجَدَ يَجِدُ ، وَجْدَانًا وَ وُجُودًا : پانا

حَشَرَ يَحْشُرُ ، حَشْرًا : جمع/اکٹھا کرنا

وُجُوهُ : وَجْهٌ کی جمع (چہرے)

بُكْمٌ - أَبْكَمٌ کی جمع، (گونگاے)

عُمِّيًّا - أَعْمَى کی جمع، (اندھے)

صُبًّا - أَصَمُّ کی جمع، (بہرے)

كَلَّمَا خَبَتْ زِدْنُهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٨﴾ ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِالْإِتِّنَا وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنَّا لَبَعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٩٩﴾

كَلَّمَا خَبَتْ - جب کبھی وہ بجھنے لگے گی

زِدْنُهُمْ سَعِيرًا - (تو) ہم زیادہ کر دیں گے انکے لیے آگ کا بھڑکانا

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ - یہ ہے سزا ان کی

بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِالْإِتِّنَا - اس بنا پر کہ انھوں نے انکار کیا تھا ہماری آیات کا

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا - اور انھوں نے کہا کیا جب ہم ہو جائیں گے

عِظَامًا وَرُفَاتًا - ہڈیاں اور سبزہ سبزہ

عِظَامٌ: عَظْمٌ کی جمع (ہڈیاں)

عَرَانَا لَبَعُوثُونَ - بیشک ہم واقعی اٹھائے جانے والے ہیں

خَلْقًا جَدِيدًا - نئے سرے سے پیدا کر کے

خَبَا يَخْبُوا ، خَبَوًا: آگ کا بجھنا

سَعِيرٌ: آگ بھڑکانا

سَعِيرٌ: مفعول (آگ کا بھڑکانا)

رَفَتَ يَرُفْتُ ، رَفَتًا: چوراہونا، ٹوٹنا، کٹنا

رُفَاتًا: بوسیدہ، گلا ہوا چوراہورا

بَعَثَ يَبْعَثُ ، بَعَثًا: اٹھانا، بھیجنا

لَ: لام تاکید

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۖ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۚ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُرْيًا وَبُكَيًا وَصُفًّا ۚ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ ۖ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ۚ ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنَّا لَسَبْعُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۙ

جس کو اللہ ہدایت دے وہی ہدایت پانے والا ہے، اور جسے وہ گمراہی میں ڈال دے تو اسکے سوا ایسے لوگوں کے لیے تو کوئی حامی و ناصر نہیں پاسکتا ان لوگوں کو ہم قیامت کے روز اوندھے منہ کھینچ لائیں گے، اندھے، گونگے اور بہرے اُن کا ٹھکانا جہنم ہے جب کبھی اس کی آگ دھیمی ہونے لگے گی ہم اسے اور بھڑکا دیں گے

یہ بدلہ ہے ان کی اس حرکت کا کہ انہوں نے ہماری آیات کا انکار کیا اور کہا "کیا جب ہم صرف ہڈیاں اور خاک ہو کر رہ جائیں گے تو نئے سرے سے ہم کو پیدا کر کے اٹھا کھڑا کیا جائے گا؟

Whomsoever Allah guides is rightly guided; and whomsoever Allah lets go astray, you shall find none - apart from Him who could protect him. We shall muster them all on the Day of Resurrection, on their faces - blind and dumb and deaf. Hell shall be their refuge. Every time its Fire subsides, We will intensify for them its flame. That will be their recompense because they disbelieved in Our Signs and said: "What, when we shall be reduced to bones and particles (of dust), shall we be raised again as a new creation?" Have they not perceived that Allah, Who has created the heavens and the earth, has the power to create the like of them? He has fixed a term for them about which there is no doubt. And yet the wrong-doers obstinately persist in unbelief. Tell them, (O Prophet): "Even if you owned the treasures of my Lord's Mercy you would have held them back for fear of spending them." Man is indeed ever niggardly.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۖ وَمَنْ يُضِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۚ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِّيًّا وَبُكَاءَ صَبًّا ۖ مَا وَلَهُمْ جَهَنَّمَ ۚ كَلَّا خَبَتْ زِدْنُهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٨﴾
 ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِالْاِيْتِنَاوَقَالُوْا اِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا اِنَّا لَبَّعُوْثُوْنَ خُلُقًا جَدِيْدًا ﴿٩٩﴾

ہدایت و ضلالت کے معاملے میں سنت الہی

- قرآن کریم کی تمام تر وضاحتوں اور آپ ﷺ کی بے پناہ کوششوں کے باوجود جب مشرکین مکہ ایمان لانے کے لیے تیار نہیں ہوتے تھے تو آپ سخت دل گرفتہ اور رنجیدہ ہوتے ان کے خطرناک انجام کے پیش نظر۔
- یہاں نبی کریم ﷺ کو تسلی بھی دی گئی اور ساتھ ہی ساتھ انکار کرنے والوں کو وارننگ بھی۔ آپ ﷺ کو اطمینان دلاتے ہوئے ارشاد فرمایا جا رہا ہے کہ آپ کی تبلیغی مساعی میں کوئی کمی نہیں۔ لیکن ہدایت وہی پاتا ہے جسے اللہ تعالیٰ ہدایت دے اور جسے اللہ تعالیٰ گمراہ کر دے، اللہ تعالیٰ کے سوا اس کی کوئی مدد کرنے والا نہیں۔ البتہ ساتھ ہی ساتھ یہ بات واضح فرمادی کہ ہمارے یہاں ہدایت و ضلالت کا ایک قانون ہے:

⇐ جب کسی قوم میں اللہ کا رسول آتا ہے، اللہ کا پیغام پہنچانے وہ اپنی پوری صلاحیت جھونک دیتا ہے، مگر قوم انکار پر اڑ جاتی ہے، مخالفت میں ہر حد پار کر جاتی ہے، اللہ کی عطا کردہ آنکھیں، زبان اور کان حق کے خلاف استعمال کرتی ہے۔ اللہ مہلت دیتا ہے، مگر جب حد ہو جاتی ہے، تو ان پر مہر لگا دی جاتی ہے، بینائی، سماعت اور گویائی سلب کر لی جاتی ہے۔ ان کا انجام جہنم ہوتا ہے، جہاں ان کا عذاب کبھی کم نہیں ہوگا، بلکہ مزید بڑھایا جائے گا، اور انھیں مومنوں کے بل گھسیٹا جائے گا

- جیسے دنیا میں یہ لوگ اللہ تعالیٰ کے پیغام حق سے بے بہرہ بنے رہے، نہ حق دیکھتے تھے، نہ حق سنتے تھے اور نہ حق بولتے تھے، ویسے ہی وہ قیامت میں اٹھائے جائیں گے، اندھے، گونگے اور بہرے۔

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ ۖ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٩﴾

رَای یَری ، رُؤیَۃٌ : دیکھنا، غور کرنا

أَوَلَمْ يَرَوْا - کیا کبھی نہیں غور کیا انھوں نے؟

أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ - بیشک اللہ جس نے پیدا کیا ہے

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ - آسمانوں اور زمین کو

قَادِرٌ عَلَى أَنْ - (وہ) قادر ہے اس پر کہ

يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ - وہ پیدا کر دے ان کی مثل

وَجَعَلَ لَهُمْ - اور اس نے مقرر کیا ان کے لیے

أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ - ایک معین وقت جس میں کوئی شک نہیں

فَأَبَى الظَّالِمُونَ - پھر (بھی) انکار کیا ظالموں نے

أَبَى يَأْبَى، إِبَاءٌ : انکار کرنا

كُفُورًا : ناشکری، کفر (صفت مشبہ)

كُفُورًا : انکار، کفر (اسم مصدر)

إِلَّا كُفُورًا - (ہر چیز کا) سوائے کفر کے

قُلْ لَّوْ أَنْتُمْ تَبْلُغُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذَا الْأُمُوسُكُتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ۝

قُلْ لَّوْ أَنْتُمْ - (ان سے) کہہ دیجیے، اگر تم

تَبْلُغُونَ - مالک ہوتے

مَلَكٌ ، يَمْلِكُ مَلَكًا ، مَلَكًا : مالک ہونا، اختیار رکھنا

خَزَائِنَ : خزانے - خَزِينَةُ کی جمع

خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي - میرے رب کی رحمت کے خزانوں کے

أَمْسَكَ يُمْسِكُ ، إِمْسَاكٌ : روکنا (۱۷)

إِذَا الْأُمُوسُكُتُمْ - تب تو ضرور تم روک لیتے (ان کو)

خَشْيَةَ : خوف، ڈر

خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ - خرچ ہو جانے کے ڈر سے

قَتَرَ يَقْتَرُ ، قَتْرًا وَ قُتُورًا : تنگ دل ہونا

وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا - اور انسان تو ہے ہی بڑا تنگ دل

قُتُورًا : قَتَرُ مصدر سے صفت مشبہ (کنجوس، بخیل)

قُتُورًا : اسم مصدر - قُتُورًا : صفت مشبہ

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ ۖ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا
كُفُورًا ۚ قُلْ لَّوِ أَنْتُمْ تَسْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ۝۹۹

کیا ان کو یہ نہ سوچا کہ جس خدا نے زمین اور آسمانوں کو پیدا کیا ہے وہ ان جیسوں کو پیدا کرنے کی ضرورت رکھتا ہے؟ اس نے ان کے حشر کے لیے ایک وقت مقرر کر رکھا ہے جس کا آنا یقینی ہے، مگر ظالموں کو اصرار ہے کہ وہ اس کا انکار ہی کریں گے
اے محمدؐ، ان سے کہو، اگر کہیں میرے رب کی رحمت کے خزانے تمہارے قبضے میں ہوتے تو تم خرچ ہو جانے کے اندیشے سے ضرور ان کو روک رکھتے واقعی انسان بڑا تنگ دل واقع ہوا ہے

Have they not perceived that Allah, Who has created the heavens and the earth, has the power to create the like of them? He has fixed a term for them about which there is no doubt. And yet the wrong-doers obstinately persist in unbelief.

Tell them, (O Prophet): "Even if you owned the treasures of my Lord's Mercy you would have held them back for fear of spending them." Man is indeed ever niggardly.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٩﴾ قُلْ لَّوْ أَنْتُمْ تَبَدَّلُونَ خَرَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذَا
لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٠٠﴾

قیامت کے لیے وقت مقرر ہے

○ مشرکین مکہ دوبارہ زندہ ہونے کو بعید از عقل سمجھتے تھے، یہاں اس بات کا جواب دیا گیا کہ یہ لوگ ایمان کے نور سے تو محروم ہیں ہی تو کیا عام غور و فکر کی صلاحیت بھی کھو بیٹھے ہیں۔ اتنی بات تو ایک معمولی عقل کا آدمی بھی سمجھ سکتا ہے کہ یہ لوگ تسلیم کرتے ہیں کہ زمین و آسمان کو اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا اور وہی اس کا نظام چلا رہا ہے۔ تو جو ذات اس قدر قدرتوں کی مالک ہے تو اس کے بارے میں یہ بات سمجھنا کتنا مشکل ہے کہ وہ دوبارہ انسان کو از سر نو زندہ کرنے پر بھی قادر ہے۔

○ مشرکین مکہ کا ایک اعتراض یہ بھی تھا کہ اگر قیامت کا آنا واقعی ایک حقیقت ہے تو پھر وہ آج تک آئی کیوں نہیں، آخر اسے کس چیز نے روک رکھا ہے؟ یہاں اس اعتراض کا جواب بھی دیا گیا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے یہاں کام الٹ پٹ نہیں ہوتے، اس کے یہاں ہر کام کا ایک فیصلہ ہوتا ہے اور ہر فیصلے کے پیچھے ایک حکمت ہوتی ہے۔ قیامت کے لیے بھی اس نے ایک وقت مقرر کر رکھا ہے، لیکن اس کا علم اس کے سوا کسی اور کو نہیں۔ اور اس مقرر وقت پر قیامت کا آنا یقینی ہے۔ جب وہ وقت آجائے گا تو نہ اس میں تقدیم ہوگی اور نہ تاخیر ہوگی

○ کفار کی متکبرانہ ذہنیت پر ضرب: مشرکین مکہ جن نفسیاتی وجوہ سے نبی (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی نبوت کا انکار کرتے تھے ان میں سے ایک اہم وجہ یہ تھی کہ اس طرح انھیں آپ کا فضل و شرف ماننا پڑتا تھا، اور اپنے کسی معاصر اور ہم چشم کا فضل ماننے کے لیے انسان مشکل ہی سے آمادہ ہوا کرتا ہے۔ اسی پر فرمایا جا رہا ہے کہ جن لوگوں کی بخیلی کا حال یہ ہے کہ کسی کے واقعی مرتبے کا اقرار و اعتراف کرتے ہوئے بھی ان کا دل دکھتا ہے، انھیں اگر کہیں خدا نے اپنے خزانہائے رحمت کی کنجیاں حوالے کر دی ہوتیں تو وہ کسی کو پھولی کوڑی بھی نہ دیتے۔

سُورَةُ بَنِي إِسْرَآئِيلَ

آیات 90 تا 100

- ✴ مشرکین مکہ کی حسی معجزوں کی فرمائشیں
- ✴ یہ معجزے صرف اللہ ہی دکھا سکتا ہے، وہ ہر کمزوری سے پاک ہے اور جو چاہے کر سکتا ہے۔ رسول تو انسان ہوتے ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ اپنا پیغام پہنچانے کے لیے چن لیتا ہے
- ✴ قرآن جیسے دائمی اور زندہ معجزے کے بعد حسی معجزات کا مطالبہ غلط ہے
- ✴ کسی فرشتے کو رسول بنا کر کیوں نہیں بھیجا گیا؟ اس کا جواب دیا گیا کہ زمین پر اگر فرشتے آباد ہوتے تو فرشتہ رسول بنا کر بھیجا جاتا، یہاں انسان رہتے ہیں اس لیے انسان کو ہی رسول بنا کر بھیجا گیا
- ✴ انسان کی ہدایت اور گمراہی اللہ تعالیٰ کے ہاتھ میں ہے (اللہ کی ہدایت سے بہرہ مند لوگ، حقیقی معنوں میں ہدایت یافتہ ہیں۔ اور جنہوں نے پیغام ہدایت سے آنکھیں بند کر لیں وہ ہدایت سے محروم لوگ ہیں)
- ✴ محروم ہدایت لوگ قیامت کے روز ایسے جانوروں کی مانند کہ جو سننے، دیکھنے اور بولنے سے محروم ہیں
- ✴ آیاتِ الہی کے انکار کی سزا، جہنم کی جلتی ہوئی ہمیشہ کی آگ ہے۔